

## Multilaterale und Bilaterale Vereinbarungen (ADR-Vereinbarungen)

**Stand: 31.07.2011**  
**Autor: Jürgen Werny**

Die von Deutschland gegengezeichneten ADR-Vereinbarungen können von der Webseite des BMVBS als pdf-Datei heruntergeladen werden, die Adresse lautet:  
<http://www.bmvbs.de/-,1827.929053/Gefahrgut-Recht-Vorschriften-S.htm>

Sämtliche ADR-Vereinbarungen, hier jedoch nur in Englisch und/oder Französisch sind unter folgendem Link abrufbar: <http://www.unece.org/trans/danger/multi/multi.htm>.

ADR-Vereinbarungen gelten zunächst für Beförderungen zwischen den Staaten, die die Vereinbarung unterzeichnet haben. Darüber hinaus, und deshalb lohnt sich manchmal ein Blick in die Vereinbarungen, dürfen sie auch für innerstaatliche Beförderungen angewendet werden. Rechtsgrundlage hierfür ist der § 5 (9) der GGVSEB.

Die Tabelle gibt einen Überblick über sämtliche ADR-Vereinbarungen, deren Regelungsinhalt und den Geltungsbereich, d.h. welche Staaten die Vereinbarungen gegengezeichnet haben. Erst wenn mindestens 2 Staaten unterzeichnet haben, tritt eine Vereinbarung in Kraft und erst dann werden sie in der Tabelle aufgeführt.

Die Vereinbarungen, die von Deutschland, Österreich und/oder der Schweiz unterzeichnet wurden, sind in der jeweiligen Spalte markiert. Die Spalte „Geltungsbereich“ enthält darüber hinaus alle ADR-Staaten, die die jeweilige Vereinbarung unterzeichnet haben.

Möchten Sie als Betroffener eine ADR-Vereinbarung anwenden, müssen Sie sich in jedem Fall den Text genau ansehen, um die dort genannten Bedingungen einhalten zu können. So muss bei vielen ADR-Vereinbarungen im Beförderungspapier darauf hingewiesen werden, z.B. durch den Hinweis „Beförderung vereinbart nach Abschnitt 1.5.1 des ADR (M ....)“ und / oder eine Kopie der Vereinbarung muss mitgeführt werden. Die beiden letzten Spalten der Tabelle enthalten Informationen, ob dies erforderlich ist.

Die multilateralen Vereinbarungen haben mit Ausnahme der M85 und M178 alle ein konkretes Ablaufdatum. Sie gelten längstens bis zu diesem Zeitpunkt, falls der Regelungsinhalt nicht bereits früher in das ADR übernommen wird. Ist dies der Fall benötigt man ja auch die Vereinbarung nicht mehr.




### **Änderungen gegenüber Stand 30.06.2011:**



**Änderungen:** M 235 GB hinzugekommen  
M 240 GB hinzugekommen

















**Neue Vereinbarungen:** keine








**Fristablauf:** keine

**Multilaterale (ADR-) Vereinbarungen Stand: 31.07.2011**  
**Änderungen gegenüber Stand 30.06.2011 sind rot markiert (inkl. der Nummer der Vereinbarung)**

| Nr.  | Regelungsinhalt  | D   | A  | CH | Geltungsbereich*<br>gesamt | Gültig bis<br>maximal                                    | Eintrag im<br>Bef-papier?    | Kopie<br>mitführen? |
|------|--|---|--|----|----------------------------|--|------------------------------|---------------------|
| M 85 | Verwendung skandinavischer Sprachen im Beförderungspapier (Dänisch, Norwegisch, Schwedisch)  |   |  |    | DK, N, S                   | Bis zum Widerruf durch einen der 3 Staaten               | Nein                         | Nein                |
| M178 | Angaben im Beförderungspapier bei Fahrten zwischen Portugal und Spanien dürfen auch in Portugiesisch oder Spanisch sein                                      |   |  |    | P, E                       | Bis zum Widerruf durch einen der beiden Staaten          | Ja                           | Nein                |
| M190 | Transport von Wärmerohren mit Ammoniak, wasserfrei (UN 1005) abweichend von P200 in Verpackungen gemäß P003  |   |  |    | B, CZ, F, GB               | 01.04.2013   | Ja                           | Nein                |
| M193 | Transport von Ammoniaklösung UN 2672 in bestimmten IBC zulässig.   |   |  |    | CZ, GB, S                  | 31.01.2013   | Ja                           | Nein                |
| M194 | Freistellung von der Kennzeichnungspflicht für Versandstücke für „alte“ Klasse-1-Güter der Streitkräfte, die zur Entsorgung/Zerstörung transportiert werden. |    |  |    | A, D, DK, F, P, S          | 14.03.2013 (Original)<br>23.06.2013 (Revidierte Fassung) | Ja                           | Nein                |
| M198 | Zulassung bestimmter Anhängerkombinationen (Dolly-Achsen)  |   |  |    | E, FIN, S                  | 10.06.2013   | Nein                         | Nein                |
| M202 | Reduzierte Fahrerschulung für bestimmte Klasse 3-Stoffe möglich (nur UN-Nummern 1202, 1203, 1223, 1268, 1863 und 3475)                                       |  |  |    | B, D, F, I                 | 31.12.2013   | Eintrag in ADR-Bescheinigung | Nein                |
| M203 | Verwendung von Druckbehältern für Chlorsilane  |   |  |    | F, I                       | 31.12.2012   | Ja                           | Nein                |

| Nr.  | Regelungsinhalt  | D   | A  | CH  | Geltungsbereich*<br>gesamt     | Gültig bis<br>maximal | Eintrag im<br>Bef-papier? | Kopie<br>mitführen? |
|------|--|---|--|---|--------------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------|
| M204 | Zuordnung von 1-Hydroxybenzotriazol-Monohydrat zur UN-Nummer 3474  |  |  |  | A, CH, CZ, D, F, GB, I         | 31.12.2013            | Ja                        | Nein                |
| M207 | Transport von Chlorsilanen in Druckgefäßen aus Stahl.  |  |  |  | A, B, CH, D, F, GB, I, MOL, NL | 31.12.2012            | Ja                        | Nein                |
| M212 | Freistellung von verschiedenen Vorschriften (u.a. Zulassungsbescheinigung nicht erforderlich) beim Transport von Feuerwerkskörpern der UN-Nummern 0335 und 0336  |   |  |   | CZ, GB, N                      | 19.08.2014            | Ja                        | Ja                  |
| M213 | Freistellung für UN 1057 Feuerzeuge und Nachfüllpatronen für Feuerzeuge in kleinen Mengen bei Beachtung bestimmter Verpackungsvorschriften.  |  |  |   | A, CZ, D, F, IRL, L            | 31.12.2014            | Nein                      | Ja                  |
| M215 | Druckbehälter für UN 1011, UN 1075, UN 1965, UN 1978, die nicht dem ADR entsprechen jedoch den norwegischen Druckbehältervorschriften dürfen zum Zwecke der Prüfung oder Entsorgung ungereinigt und leer transportiert werden. |   |  |   | N,S                            | 31.01.2015            | Nein                      | Nein                |
| M216 | Freistellungen von Teilen des Kapitels 6.2 für Sauerstoffflaschen für Atemschutzgeräte   |  |  |  | CH, D, F, L, S                 | 31.12.2012            | Nein                      | Nein                |
| M217 | Beförderung von Gastanks und -behältern für gasbetriebene Fahrzeuge  |   |  |   | E, P                           | 31.12.2012            | Ja                        | Nein                |
| M218 | Beförderung von Containern ausschließlich im Straßenverkehr ohne Placards (gilt nicht für Klasse 1 und 7)  |   |  |   | E, P                           | 31.12.2012            | Ja                        | Nein                |

| Nr.  | Regelungsinhalt   | D   | A  | CH  | Geltungsbereich*<br>gesamt  | Gültig bis<br>maximal | Eintrag im<br>Bef-papier? | Kopie<br>mitführen? |
|------|---|---|--|---|-----------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------|
| M220 | Transport von beschädigten oder nicht konformen Druckbehältern mit Gasen der Klasse 2 und Stoffen der Klasse 8 in Bergungsdruckbehältern                                |    |  |   | D, F, I                     | 31.12.2013            | Ja                        | Ja                  |
| M221 | Beförderung von Gastanks und -behältern für gasbetriebene Fahrzeuge   |    |  |    | CH, CZ, D, F, N             | 31.12.2012            | Ja                        | Nein                |
| M222 | Transport von Abfällen  |   |  |   | A, CZ, FL, I                | 01.08.2015            | Ja                        | Nein                |
| M223 | Transport von Druckgaspackungen   |    |  |    | CH, D, F                    | 31.12.2012            | Ja                        | Nein                |
| M224 | Transport von UN 3292 Natriumbatterien oder Natriumzellen mit anderen Inhaltsstoffen als gemäß SV 239 vorgegeben; sonstige Natriumverbindungen sind damit auch möglich. |    |  |    | CH, CZ, D, F, GB            | 31.12.2012            | Ja                        | Nein                |
| M226 | Beförderung von calciumcarbidhaltigen Entschwefelungsmitteln der UN 1402, 4.3, VG I in loser Schüttung  |    |  |   | A, CZ, D, F, FIN, GB, S, SK | 30.06.2015            | Ja                        | Nein                |
| M228 | Transport von Prototypen von Lithiumbatterien über 100 kg Bruttogewicht ohne bauartgeprüfte Außenverpackung   |    |  |   | D, F, L                     | 26.12.2015            | Nein                      | Nein                |
| M229 | Verzicht auf Vibrationstest für IBC mit flüssigen Stoffen und Bruttogewicht über 1500 kg  |  |  |   | D, GB                       | 31.12.2015            | Nein                      | Nein                |
| M230 | Freistellung vom ADR für UN 2990 Rettungsmittel, selbstaufblasend und UN 3072 Rettungsmittel, nicht selbstaufblasend unter bestimmten Voraussetzungen                   |  |  |  | CH, D, F, GB                | 31.12.2012            | Nein                      | Nein                |
| M231 | Einführung der auf UN-Ebene beschlossenen neuen UN-Nummern 3500 bis 3505 für Chemikalien unter Druck, die erst 2013 ins ADR kommen                                      |  |  |  | B,CH, D, F, GB, L, S        | 31.12.2012            | Ja                        | Nein                |

| Nr.  | Regelungsinhalt  | D   | A | CH  | Geltungsbereich*<br>gesamt | Gültig bis<br>maximal | Eintrag im<br>Bef-papier? | Kopie<br>mitführen? |
|------|--|---|---|---|----------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------|
| M232 | Beförderung von Medizinprodukten oder medizinischen Ausrüstung, die möglicherweise mit ansteckungsgefährlichen Stoffen verunreinigt sind zur Desinfektion, Reinigung, Sterilisation, Reparatur oder Geräteprüfung  |  |   |  | CH, D, F, GB               | 30.12.2012            | Nein                      | Nein                |
| M233 | Verpackungsvorschriften für Lithiumbatterien (UN 3090, 3091, 3480, 3481) als Vorabanwendung der künftigen Verpackungsanweisung P903 (ab 2013)  |  |   |  | CH, D, F, GB, MOL          | 30.12.2012            | Ja                        | Nein                |
| M235 | Schweres Heizöl, welches nun der UN 3077 oder UN 3082 zugeordnet werden muss (war früher kein Gefahrgut), darf in nicht bauartzugelassenen Tanks befördert werden. Es ist in diesem Fall auch keine ADR-Zulassungsbescheinigung für das Fahrzeug erforderlich. |  |   |   | B, D, GB                   | 31.12.2012            | Ja                        | Nein                |
| M237 | Transport von US DOT-Gasflaschen unter bestimmten Voraussetzungen zulässig (Ersatz für M180)   |  |   |   | B, D, F, GB, NL            | 01.06.2016            | Ja                        | Nein                |
| M240 | Beim Transport von schwerem Heizöl, welches nun der UN 3077 oder UN 3082 zugeordnet werden muss (war früher kein Gefahrgut), braucht der Fahrzeugführer keine ADR-Bescheinigung.   |  |   |   | B, D, GB                   | 31.12.2012            | Ja                        | Nein                |

### Bilaterale Vereinbarungen

| Nr.  | Regelungsinhalt  | D | A | CH | Geltungsbereich*<br>gesamt | Gültig bis<br>maximal | Eintrag im<br>Bef-papier? | Kopie<br>mitführen? |
|------|--|---|---|----|----------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------|
| 3582 | Einträge im Beförderungspapier nur in Niederländischer Sprache (Dutch) zulässig. |   |   |    | B, NL                      | Kein Fristablauf      | Nein                      | Nein                |

\*Die Nationalitätszeichen der Vertragsstaaten, die mindestens eine der Vereinbarungen gegengezeichnet haben bedeuten (alphabetisch sortiert):

|     |   |                        |
|-----|---|------------------------|
| A   | = | Österreich             |
| B   | = | Belgien                |
| CH  | = | Schweiz                |
| CZ  | = | Tschechische Republik  |
| D   | = | Deutschland            |
| DK  | = | Dänemark               |
| E   | = | Spanien                |
| F   | = | Frankreich             |
| FIN | = | Finnland               |
| FL  | = | Liechtenstein          |
| GB  | = | Vereinigtes Königreich |
| H   | = | Ungarn                 |
| I   | = | Italien                |
| IRL | = | Irland                 |
| L   | = | Luxemburg              |
| LV  | = | Lettland               |
| LIT | = | Litauen                |
| MOL | = | Moldavien              |
| N   | = | Norwegen               |
| NL  | = | Niederlande            |
| P   | = | Portugal               |
| POL | = | Polen                  |
| S   | = | Schweden               |
| SK  | = | Slowakische Republik   |
| SLO | = | Slowenien              |